LLEI ORGÀNICA 6/1985, d'1 de juliol (BOE 157, de l'endemà), del poder judicial

Modificada per la Llei orgànica 16/1994, de 8 de novembre (BOE 268, de l'endemà), per la Llei orgànica 19/2003, de 23 de desembre (BOE 309, del 26; suplement núm. 2 en llengua catalana de 16 de gener de 2004), per la Llei orgànica 1/2009, de 3 de novembre (BOE 266, de l'endemà; suplement núm. 266 en llengua catalana de la mateixa data), per la Llei orgànica 4/2013, de 28 de juny (BOE 155, de l'endemà, i suplement en català de la mateixa data), per la Llei orgànica 5/2015, de 27 d'abril (BOE 101, de l'endemà i suplement en llengua catalana de la mateixa data), per la Llei orgànica 7/2015, de 21 de juliol (BOE 174 i suplement en llengua catalana, tots dos de l'endemà) i per la Llei orgànica 4/2018, de 28 de desembre (suplement en llengua catalana al núm. 314, de l'endemà).

Articles 216 bis 3.2.d), 231, 278, 311.1, 341, 347 bis.7, 431.2.f), 450.4, 483.2, 521.3.B i 4.3r, 530 i 536.A.2. i 563.2.

Enllaç a la norma completa (Portal Jurídic de Catalunya)

LLIBRE III. DEL RÈGIM DELS JUTJATS I TRIBUNALS
TÍTOL II. De la manera de constituir-se els jutjats i els tribunals
CAPÍTOL IV BIS. De les mesures de reforç en la titularitat dels òrgans judicials (capítol afegit per la Llei orgànica 16/1994)

Article 216 bis 3 (article redactat d'acord amb la Llei orgànica 16/1994)
2. En el cas que hi hagi diversos peticionaris per a l'atorgament de la mateixa comissió de servei, la sala de govern corresponent, en proposar amb preferència aquell que estimi més idoni, ha de valorar les circumstàncies següents:
d) El coneixement del dret o de la llengua i el dret substantiu propis de la comunitat autònoma on hagi de tenir lloc la comissió.

TÍTOL III. De les actuacions judicials
CAPÍTOL I. De l'oralitat, la publicitat i la llengua oficial

Article 231
1. En totes les actuacions judicials, els jutges, els magistrats, els fiscals, els secretaris i els altres funcionaris de jutjats i tribunals, usaran el castellà, llengua oficial de l'Estat.
2. Els jutges, els magistrats, els fiscals, els secretaris i els altres funcionaris de jutjats i tribunals podran usar també la llengua oficial pròpia de la Comunitat Autònoma, si cap de les parts no s'hi oposava, al·legant-ne desconeixement, que li pogués produir indefensió.
3. Les parts, els seus representants i els qui els dirigeixin, i també els testimonis i els perits, podran utilitzar la llengua que també sigui oficial a la Comunitat Autònoma en el territori de la qual es facin les actuacions judicials, tant a les manifestacions orals com a les escrites.
4. (apartat redactat d'acord amb la Llei orgànica 16/1994) Les actuacions judicials realitzades i els documents presentats en l'idioma oficial d'una Comunitat Autònoma tindran, sense necessitat de traducció al castellà, validesa i eficàcia plenes. D'ofici es procedirà a la traducció quan hagin de tenir efecte fora de la jurisdicció dels òrgans judicials situats a la Comunitat Autònoma, llevat de si es tracta de

comunitats autònomes amb llengua oficial pròpia coincident. També es traduirà quan ho disposin les lleis o la instància de part que al·legui indefensió.
5. (apartat redactat d'acord amb la Llei orgànica 5/2015) L'habilitació com a intèrpret en les actuacions orals o en llengua de signes s'ha de dur a terme de conformitat amb el que disposa la llei processal aplicable.

CAPÍTOL VIII. DE LA COOPERACIÓ INSTITUCIONAL

Article 278
1. Si s'acredita l'existència de reciprocitat o aquesta l'ofereix l'autoritat judicial estrangera requeridora, la prestació de cooperació internacional només serà denegada pels Jutjats i Tribunals espanyols:

3r. Quan la comunicació que contingui la sol·licitud de cooperació no tingui els requisits d'autenticitat suficient o estigui redactada en idioma que no sigui el castellà.

LLIBRE IV. DELS JUTGES I MAGISTRATS
TÍTOL I. De la Carrera Judicial i de la provisió de destinacions
CAPÍTOL II. De l'ingrés i l'ascens en la carrera judicial

Article 311
1. (...)
(apartat afegit per la Llei orgànica 1/2009) A les comunitats autònomes on hi hagi més d'una llengua oficial o tinguin dret civil propi s'apliquen, per a la provisió d'aquestes places, les previsions que estableix a aquest efecte la present Llei.

CAPÍTOL V. De la provisió de places als Jutjats, a les Audiències i als Tribunals Superiors de Justícia

Article 341
1. Per a la provisió de les places de president dels tribunals superiors de justícia i de les audiències en aquelles comunitats autònomes que gaudeixin de dret civil especial o foral, i també d'idioma oficial propi, el Consell General del Poder Judicial valorarà com a mèrit l'especialització d'aquests drets civil especial o foral i el coneixement de l'idioma propi de la Comunitat.
2. Reglamentàriament es determinaran els criteris de valoració sobre el coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral de les esmentades comunitats autònomes, com a mèrit preferent en els concursos per a òrgans jurisdiccionals del seu territori.

CAPÍTOL VI bis. Dels jutges d'adscripció territorial (Capítol i article afegit per la Llei orgànica 1/2009)

Article 347 bis (article redactat d'acord amb la Llei orgànica 4/2018)
7. A les comunitats autònomes en què existeixi més d'una llengua oficial o que tinguin dret civil propi s'apliquen, per a la provisió d'aquestes places, les previsions que estableix a aquest efecte la present Llei.

TÍTOL IV. Dels jutges en règim de provisió temporal

Article 431 (article redactat d'acord amb la Llei orgànica 16/1994)
2. Tindran preferència els qui tinguin més mèrits d'acord amb el barem següent, sempre que no hi hagi altres circumstàncies que comportin una falta d'idoneïtat.
f) A les comunitats autònomes amb dret o amb llengua i drets propis llur coneixement s'ha de considerar com un mèrit.

Els mèrits anteriors seran valorats de manera que cap d'ells, per si sols, pugui superar la valoració conjunta d'altres dos.

LLIBRE V. DELS SECRETARIS JUDICIALS I DE L'OFICINA JUDICIAL
TÍTOL II. Del cos dels secretaris judicials
CAPÍTOL I. Estatut personal

Article 450 (article redactat d'acord amb la Llei orgànica 19/2003)
4. En les comunitats autònomes que gaudeixin de dret civil, foral o especial, i d'idioma oficial propis, el coneixement d'aquests es valora com a mèrit.

LIBRE VI. DELS COSSOS DE FUNCIONARIS AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ DE JUSTÍCIA I D'ALTRE PERSONAL
TÍTOL II. De l'oferta d'ocupació pública, ingrés i promoció professional
CAPÍTOL II. Selecció del personal funcionari al servei de l'administració de justícia

Article 483 (article redactat d'acord amb la Llei orgànica 19/2003)
2. El contingut del temari, així com de les proves que han de fer, són únics per a cada cos a tot el territori de l'Estat, llevat de les proves que es puguin establir per a l'acreditació del coneixement de la llengua i del dret civil, foral o especial, propis de les comunitats autònomes amb competències assumides, que tenen caràcter optatiu i, en cap cas, són eliminatòries, i es té en compte la puntuació obtinguda conforme al barem que s'estableixi, als únics efectes d'adjudicació de destinació dins la comunitat autònoma corresponent.

TÍTOL VII. Ordenació de l'activitat professional

Article 521 (article afegit per la Llei orgànica 19/2003)
3.B) Tipus de lloc. A aquests efectes els llocs es classifiquen en genèrics i singularitzats.
(..) Són llocs singularitzats els diferenciats dins l'estructura orgànica i que impliquen l'execució de tasques o funcions assignades de forma individualitzada. A aquests efectes, a les comunitats autònomes que posseeixin llengua pròpia, el coneixement d'aquesta només constitueix un element determinant de la naturalesa singularitzada del lloc, quan la seva exigència derivi de les funcions concretes assignades a aquest en les relacions de llocs de treball.
4. A més dels requisits assenyalats anteriorment, les relacions de llocs de treball poden contenir:
3r Coneixement oral i escrit de la llengua oficial pròpia en les comunitats autònomes que la tinguin reconeguda com a tal.

TÍTOL VIII. Provisió de llocs de treball i mobilitat

Article 530 (article afegit per la Llei orgànica 19/2003)
En les convocatòries per a llocs de treball de les comunitats autònomes amb competències assumides la llengua pròpia de les quals tingui caràcter oficial, es valora com a mèrit el coneixement oral i escrit d'aquesta. En determinats llocs, es pot considerar requisit exigible per a l'accés a aquests llocs, quan de la naturalesa de les funcions que s'han d'exercir derivi l'exigència esmentada i així s'estableixi en les relacions de llocs de treball.

TÍTOL IX. Responsabilitat disciplinària

Article 536 (article afegit per la Llei orgànica 19/2003)
Les faltes poden ser molt greus, greus i lleus.

A) Es consideren faltes molt greus:
2. Tota actuació que suposi discriminació per raó de sexe, raça, religió, llengua, opinió, lloc de naixement o veïnat o qualsevol altra condició o circumstància personal o social.

LLIBRE VIII (afegit per la Llei orgànica 4/2013) **DEL CONSELL GENERAL DEL PODER JUDICIAL**

TÍTOL I. De les atribucions del Consell General del Poder Judicial

Article 563.1.
El Consell General del Poder Judicial ha de remetre anualment a les Corts Generals una memòria sobre l'estat, el funcionament i les activitats del mateix Consell General del Poder Judicial i dels jutjats i tribunals, en què ha d'incloure les necessitats que, segons el seu parer, existeixin en matèria de personal, instal·lacions i recursos per a l'exercici correcte de les funcions que la Constitució i les lleis assignen al poder judicial.

2. (apartat afegit per la Llei orgànica 4/2018)
En aquesta memòria també s'han d'incloure sengles capítols respecte als següents àmbits:
c) Informe sobre l'ús de les llengües cooficials en la justícia i, en particular, per part dels jutges i magistrats en exercici de les seves funcions.